Ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV)

Modifica del 4 luglio 2007

Il Consiglio federale svizzero
ordina:

I

L'ordinanza del 9 marzo 2007[1] sulla radiotelevisione è modificata come segue:

Art. 38 Zone di copertura
(art. 39 cpv. 1 LRTV)

Il numero e l'estensione delle zone di copertura per le quali sono rilasciate concessioni, nonché le modalità di diffusione sono stabiliti:

a. nell'allegato 1, per le emittenti radiofoniche;
b. nell'allegato 2, per le emittenti televisive.

II

1. L'ordinanza è completata degli allegati 1 e 2 qui acclusi.
2. L'attuale allegato 1 diviene allegato 3.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° agosto 2007.

4 luglio 2007 In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Micheline Calmy-Rey
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

1 RS **784.401**

Allegato 1
(art. 38 lett. a)

Emittenti radiofoniche con mandato di prestazioni; zone di copertura per la diffusione nella banda OUC

1 Definizioni

Nel presente allegato, s'intende per:

a. OUC: onde ultra corte (banda II; 87.6 – 108.0 MHz);

b. nucleo: il nucleo con un potenziale significativo di ascoltatori in una zona di copertura locale o regionale;

c. agglomerati: zone correlate di più Comuni con un nucleo; definizione e portata sulla base del censimento 2000 dell'Ufficio federale di statistica;

d. ricezione stazionaria: captazione mediante un ricevitore domestico stazionario, collegato a antenna singola, a un'antenna collettiva o a una più vasta rete di diffusione via cavo;

e. ricezione portatile: captazione mediante un ricevitore portatile, all'interno o all'esterno di edifici;

f. ricezione mobile: captazione mediante un ricevitore montato su un veicolo in movimento provvisto di un'adeguata antenna esterna (a ca. 1,5 m dal suolo).

2 Metodi di pianificazione e di misurazione

1 L'Ufficio federale delle Comunicazioni (UFCOM) pianifica le frequenze secondo il piano internazionale delle frequenze (Convenzione di Ginevra 84), le raccomandazioni determinanti dell'Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT) e le disposizioni svizzere. Nella coordinazione delle frequenze, per l'UFCOM sono determinanti gli articoli 4 e 5 della Convenzione di Ginevra 84.

2 La qualità della trasmissione è misurata con il sistema AO (registrazione automatica dell'analisi oggettiva). Le registrazioni AO sono effettuate per la ricezione mobile. Valgono anche per la ricezione stazionaria e quella portatile.

3 L'UFCOM determina i parametri tecnici del sistema AO e la portata delle misurazioni. Suddivide la qualità di ricezione in cinque livelli: molto buona, buona, sufficiente, insufficiente, molto insufficiente.

3 Principi generali di pianificazione

3.1 In generale

1 L'UFCOM provvede a un utilizzo parsimonioso delle frequenze OUC e al mantenimento della qualità di ricezione esistente. Se elabora una nuova pianificazione o modifica quella attuale, evita di adottare misure tecniche che ostacolerebbero un'eventuale futura digitalizzazione dello spettro OUC.

2 Nel pianificare la copertura, l'UFCOM fa in modo che i programmi radiofonici concessionati possano essere captati in modo soddisfacente mediante apparecchi di ricezione di gamma da media a bassa. Non va garantita una ricezione soddisfacente mediante apparecchi portatili di gamma inferiore.

3 Per la pianificazione delle frequenze, l'UFCOM tiene conto di una deviazione di frequenza massima di +/– 75 kHz con un tasso di deviazione massimo del 10 per cento nella gamma tra i +/– 75 kHz e i +/– 85 kHz e di una potenza di modulazione (potenza del segnale multiplex) massima di + 3 dBr. Stabilisce i dettagli della procedura di misurazione in una direttiva.

4 L'UFCOM verifica il rispetto di questi valori massimi da parte delle emittenti.

3.2 Programmi radiofonici della SSR nelle diverse regioni linguistiche

1 Le prime reti linguistiche regionali e, in base alla disponibilità di frequenze, anche le seconde e le terze reti linguistiche regionali, sono ampliate sino a copertura di tutte le località con oltre 200 abitanti.

2 La quarta rete nel Cantone dei Grigioni per la diffusione del programma radiofonico della SSR in retoromancio è ampliata in base alla disponibilità di frequenze, sino a copertura di tutte le località con oltre 200 abitanti.

3 Nelle sue regioni linguistiche la SSR garantisce la ricezione stazionaria, portatile e mobile di regola di qualità buona o sufficiente dei programmi di regione linguistica.

3.3 Programmi radiofonici di emittenti locali o regionali

1 Nel nucleo di una zona di copertura locale o regionale, le ricezioni stazionaria, portatile e quella mobile sono generalmente garantite in qualità buona o sufficiente. Nell'intera zona di copertura locale o regionale è garantita possibilmente su tutto il territorio una sufficiente qualità di copertura e ricezione.

2 La qualità di ricezione del programma radiofonico di un'emittente locale o regionale nel nucleo della rispettiva zona di copertura deve essere almeno equivalente a quella del programma radiofonico meglio captabile di un'emittente locale o regionale concessionario in una zona di copertura vicina.

3 Se a diverse emittenti è assegnata la medesima zona di copertura locale o regionale, devono essere se possibile evitate differenze significative della qualità di ricezione nel nucleo comune.

4 Nel nucleo della zona di copertura di un'emittente locale o regionale, la qualità di ricezione deve essere equivalente a quella dei programmi radiofonici della SSR.

5 Alla ricezione al di fuori della zona di copertura, risultato di una sovraportata tecnica, non è garantita alcuna protezione in materia di ampliamento e qualità. Non è contemplata nella pianificazione delle frequenze.

3.4 Programmi radiofonici di regione linguistica della SSR diffusi in altre regioni linguistiche

1 Le frequenze OUC non impiegate nell'adempimento dei compiti di cui ai punti 3.2 e 3.3 sono impiegate per diffondere un programma radiofonico di regione linguistica della SSR in altre regioni linguistiche.

2 Nella Svizzera italiana, la quarta e quinta rete sono ampliate in base alla disponibilità di frequenze per la diffusione di due programmi di regione linguistica della SSR, uno germanofono e uno francofono, sino a copertura di tutte le località con oltre 200 abitanti.

3 Nel Cantone del Vallese una quarta rete è ampliata in base alla disponibilità di frequenze per la diffusione di un programma radiofonico germanofono della SSR nella regione francofona del Cantone e di un programma radiofonico francofono della SSR nella regione germanofona del Cantone, sino a copertura di tutte le località con oltre 200 abitanti.

3.5 Programmi radiofonici sovraregionali

Non sono previste frequenze OUC per la diffusione di programmi radiofonici sovraregionali.

3.6 Emittenze di breve durata

Non sono previste frequenze OUC per le emittenze di breve durata.

4 Zone di copertura per la diffusione nella banda OUC

Alle emittenti radiofoniche con mandato di prestazioni vengono rilasciate concessioni per la diffusione nella banda OUC nelle seguenti zone di copertura:

1. *Regione Ginevra*

Emittente:	1 programma complementare senza scopo di lucro
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zona di copertura:	agglomerato Ginevra
Nucleo:	agglomerato Ginevra

2. *Regione Arco Lemanico*

Emittenti:	4
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantone Ginevra e Vaud (senza distretti Pays-d'Enhaut e Aigle); distretto La Broye (FR); Comune Villeneuve (VD)
Nucleo:	agglomerati Ginevra, Losanna e Yverdon-les-Bains; circondario Vevey; Comuni Payerne e Villeneuve; autostrada A1 Nyon – Yverdon-les-Bains, autostrada A9 Vevey – Vallorbe

3. *Regione Chablais*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari Monthey, Aigle, Pays d'Enhaut e Vevey; autostrada A9 Ardon – Lausanne-Belmont
Nucleo:	agglomerato Monthey-Aigle; Comune St-Maurice; autostrada A9 St-Maurice – Vevey

4. *Regione Basso Vallese*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	Basso Vallese tra Sierre e St-Maurice; autostrada A9 Visp – Aigle
Nucleo:	agglomerati Sion e Sierre; Comuni Martigny, Orsières e Verbier; autostrada A9 Sion – Evionnaz

5. *Regione Alto Vallese*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	Alto Vallese fino a Sierre, autostrada A9 Salgesch – Sion
Nucleo:	valle del Rodano da Fiesch a Salgesch; Comuni Stalden, Zermatt, Saas-Fee, Leukerbad

6. *Regione Arco giurassiano*

Emittenti:	2
Concessione 1:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone;
Onere:	la concessione obbliga l'emittente a fornire per i Cantoni Neuchâtel e Giura e per i circondari del Cantone di Berna una finestra quotidiana di programmi prodotta nelle rispettive regioni e rivolta ad ognuna di esse.
Concessione 2:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Neuchâtel e Giura; circondari La Neuveville, Courtelary, Moutier e Bienne (BE); agglomerato Yverdon; Comuni in riva al lago di Neuchâtel, Comuni sulla riva sinistra del lago di Bienne tra Bienne e La Neuveville
Nucleo 1:	agglomerato Neuchâtel; Comuni Le Locle e La-Chaux-de-Fonds; Val-de-Travers e Val-de-Ruz, tratte La-Chaux-de-Fonds – St.Imier, La-Chaux-de-Fonds – Les Bois
Nucleo 2:	Comuni Porrentruy e Delémont, autostrada A16 nel Cantone del Giura, tratte Delémont – La-Chaux-de-Fonds, Delémont – Moutier
Nucleo 3:	Comuni St-Imier, Tramelan, Tavannes e Moutier; autostrada A16 Moutier – Péry-Reuchenette; tratte Sonceboz – La Chaux-de-Fonds, Moutier –Delémont

7. *Regione Friburgo (programma in lingua francese)*

Emittente:	1 (parte integrante di un programma bilingue)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari La Broye, La Sarine, La Glâne, La Veveyse, La Gruyère (FR), Payerne e Avenches (VD); agglomerato Friburgo; circondario See ad ovest della linea Muntelier – Barberêche
Nucleo:	agglomerato Friburgo, autostrada A12 Düdingen – Châtel-St-Denis

8. *Regione Friburgo (programma in lingua tedesca)*

Emittente:	1 (parte integrante di un programma bilingue)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari La Sarine, See e Sense; autostrada A 12 Thörishaus – Berna-Forsthaus, autostrada A1 Kerzers – Berna-Forsthaus
Nucleo:	agglomerato Friburgo; Comuni Morat e Kerzers; autostrada A1 Morat – Berna-Brünnen, autostrada A12 Friburgo – Thörishaus

9. *Regione Biel/Bienne*

Emittente:	1 (due programmi paralleli in lingua tedesca e francese)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	agglomerati Bienne e Grenchen; circondari Nidau, Büren, Aarberg (senza il Comune di Meikirch), La Neuveville e Erlach; Comuni Kerzers e Fräschels
Nucleo:	agglomerato Bienne; Comune Lyss; tratta Bienne – La Neuveville

10. *Regione Berna*

Emittenti:	2
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	circondari Berna, Fraubrunnen, Konolfingen, Seftigen, Schwarzenburg e Laupen; Comune Meikirch; autostrada A1 Berna – Koppigen, autostrada A6 Berna – Thun-Nord
Nucleo:	agglomerato di Berna

11. *Regione città di Berna*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari Berna e Fraubrunnen; Comuni Meikirch, Frauenkappelen e Kehrsatz; autostrada A1 Berna – Koppigen, autostrada A6 Berna – Thun-Nord
Nucleo:	agglomerato Berna a nord-ovest sino a Münchenbuchsee e Schönbühl, a sud sino a Köniz/Kehrsatz

12. *Regione Oberland bernese*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari Thun, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen, Frutigen, Interlaken e Oberhasli; autostrada A6 Thun – Berna-Ostring, Gürbetal sino a Belp
Nucleo:	agglomerati Thun e Interlaken, Comuni sulle rive dei laghi di Thun e di Brienz; Comuni di Saanen, Gstaad, Schönried, Zweisimmen, Lenk, Adelboden, Frutigen, Kandersteg, Lauterbrunnen, Wengen, Mürren, Grindelwald e Meiringen

13. *Regione Emmental*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari Fraubrunnen, Burgdorf, Trachselwald, Konolfingen, Signau e Entlebuch; circondari Wangen e Aarwangen a sud della strada cantonale Herzogenbuchsee – Langenthal; parte sud del circondario di Willisau, delimitato dalla strada cantonale Huttwil – Ettiswil; Comune di Wolhusen; autostrada A6/A1 Thun-Nord – Berna-Wankdorf – Schönbühl nonché i Comuni che si trovano a est nel circondario di Berna
Nucleo	circondari Entlebuch, Signau e Trachselwald; Comuni Rohrbach, Burgdorf e Oberburg; tratta Signau – Oberdiessbach

14. *Regione Soletta/Olten*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantone di Soletta senza i circondari Thierstein e Dorneck; circondari Wangen a. A. e Büren (senza Comuni a sud ovest di Büren a. A.); circondari Aarwangen e Fraubrunnen a nord della linea Langenthal – Fraubrunnen; Comuni Aarau, Aarburg, Rothrist, Oftringen e Zofingen; autostrada A1 Berna-Wankdorf – Suhr
Nucleo:	zona pedemontana meridionale del Giura da Grenchen sino a Olten; Comuni Herzogenbuchsee, Langenthal, Aarburg, Rothrist, Oftringen e Zofingen; autostrada A1 Oftringen – Rüdtligen

15. *Regione Argovia*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantone Argovia; circondari Gösgen, Olten (SO) e Dietikon (ZH); zona Zurigo-Höngg/Altstetten; tratta Sursee – Zofingen
Nucleo:	agglomerati Aarau, Lenzburg, Wohlen, Baden-Brugg e Olten-Zofingen (senza i Comuni a ovest della linea Trimbach – Rothrist); Comuni nella valle della Limmat da Neuenhof a Spreitenbach; autostrada A3 dalla biforcazione Birrfeld a Stein AG

16. *Regione Argovia centrale*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	agglomerati Aarau, Lenzburg, Baden-Brugg e Olten-Zofingen (senza i Comuni a ovest della linea Trimbach – Rothrist); autostrada A1 Aarburg – Wettingen/Baden; tratta Lenzburg – Wohlen
Nucleo:	agglomerati Aarau, Lenzburg, Baden-Brugg e Olten-Zofingen (senza i Comuni a ovest della linea Trimbach – Rothrist); autostrada A1 da Aarburg – Wettingen/Baden

17. *Regione Basilea*

Emittenti:	2
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Basilea-città, Basilea-campagna; circondari Dorneck, Thierstein (SO), Rheinfelden e Laufenburg (AG)
Nucleo:	agglomerato Basilea, a sud sino ad Aesch, a est sino a Rheinfelden; Comuni Liestal, Sissach e Gelterkinden; autostrada A 2 Basilea sino alla galleria del Belchen compresa

18. *Regione Basilea-città*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	agglomerato Basilea, senza i Comuni a sud della linea Dornach – Liestal; senza i Comuni a est della linea Rheinfelden – Gelterkinden; autostrada A 2 Basilea sino alla galleria del Belchen compresa
Nucleo:	agglomerato Basilea, a sud sino ad Aesch, a sud-ovest sino a Liestal, a est sino a Kaiseraugst

19. *Regione occidentale della Svizzera centrale*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Lucerna, Obvaldo e Nidvaldo e Zugo; agglomerato Svitto; circondari Küssnacht a. R. e Gersau (SZ); Comuni Arth, Lauerz e Steinerberg; autostrada A2 Beckenried – Altdorf, tratta Brunnen – Altdorf
Nucleo:	Cantone di Zugo; agglomerati Lucerna e Svitto; autostrada A2 Dagmersellen – Altdorf; tratte Brunnen – Altdorf, Hergiswil – Passo del Brünig, Stans – Sarnen, Stans – Engelberg

20. *Regione Lucerna*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	agglomerato di Lucerna; Cantone Obvaldo (senza Comune Lungern)
Nucleo:	agglomerato Lucerna

21. *Regione nord della Svizzera centrale*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Zugo e Nidvaldo e Svitto (senza circondari Höfe e March); circondari Lucerna, Willisau, Sursee, Hochdorf (LU), circondari Affoltern (ZH) e Muri (AG); Comune Engelberg; autostrada A2 Beckenried – Altdorf; tratte Brunnen –Altdorf, Hergiswil – Giswil, Stans – Sarnen, Sihlbrugg –Adliswil
Nucleo:	Cantone Zugo; circondari Lucerna, Hochdorf (LU), Affoltern (ZH), Küssnacht a. R, Einsiedeln (SZ); agglomerato Svitto; autostrada A2 Dagmersellen – Altdorf; tratte Brunnen – Altdorf, Hergiswil – Giswil, Stans – Sarnen, Stans – Wolfenschiessen

22. *Regione sud della Svizzera centrale*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Zugo, Svitto, Glarona, Uri, Nidvaldo e Obvaldo; circondari Lucerna, Sursee, Willisau e Hochdorf (LU), circondario elettorale See-Gaster (SG)
Nucleo:	Cantoni Zugo e Svitto; circondario Lucerna; Comune Glarona; autostrada A2 da Lucerna sino alla galleria del Gottardo compresa; tratte Brunnen – Altdorf, Hergiswil – Giswil, Stans – Sarnen, Stans – Wolfenschiessen, Ziegelbrücke – Linthal, Schwanden – Elm

23. *Regione Zurigo-Glarona*

Emittenti:	3
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Cantoni Zurigo e Glarona; circondari Höfe, March (SZ); circondario elettorale See-Gaster (SG); autostrada A1 Zurigo – Neuenhof; Freiamt meridionale tra Bünzen e Auw
Nucleo:	circondari Zurigo, Dietikon, Horgen, Meilen, Uster e Pfäffikon; circondari Bülach e Dielsdorf a sud della linea Steinmaur – Neerach – Teufen; Comuni Winterthur, Rapperswil-Jona e Glarus, autostrada A3/A53 Wollerau – Tuggen – Ziegelbrücke, tratta Ziegelbrücke – Linthal

24. *Regione Zurigo*

Emittenti:	2
Concessione 1:	con mandato di prestazioni
Concessione 2	programma complementare senza scopo di lucro con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondari Zurigo, Dietikon, Dielsdorf (senza i Comuni a nord della linea Otelfingen – Steinmaur – Neerach), Bülach (senza i Comuni a nord di Hochfelden e Bülach ovvero a nord-ovest della linea Bülach – Winkel – Nürensdorf), Pfäffikon (solo i Comuni di Lindau e Effretikon-Illnau), Uster, Meilen (senza i Comuni a sud-est di Meilen), Horgen (senza i Comuni a sud-est di Hirzel e Horgen) e Affoltern (senza i Comuni a sud della linea Affoltern – Aeugst); valle della Limmatt sino a Neuenhof; autostrada A1 Zurigo – Neuenhof
Nucleo:	circondari Zurigo (nonché i Comuni circostanti fino a Rümlang, Kloten, Bassersdorf, Lindau, Effretikon compresi), Dietikon, Meilen (senza i Comuni a sud-est di Meilen), Horgen (senza i Comuni a sud-est di Hirzel e Horgen), Affoltern (senza i Comuni a sud della linea Affoltern – Aeugst); valle della Limmatt sino a Neuenhof

25. *Regione città di Zurigo*

Emittente:	1 radio per i giovani
Concessione:	con mandato di prestazioni
Zone di copertura:	Città di Zurigo
Nucleo:	Città di Zurigo

26. *Regione Winterthur*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	circondario di Winterthur
Nucleo:	Città di Winterthur

27. *Regione Sciaffusa*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	Cantone Sciaffusa; circondari Diessenhofen (TG) e Andelfingen; Comuni a nord di Eglisau; tratta Rheinklingen – Eschenz; autostrada A4 Andelfingen – Winterthur-Wülflingen
Nucleo:	agglomerato Sciaffusa; circondario Diessenhofen; tratta Rheinklingen – Eschenz; autostrada A4 Sciaffusa – Winterthur-Wülflingen

28. *Regione città di Sciaffusa*

Emittente:	1 (programma complementare senza scopo di lucro)
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	agglomerato di Sciaffusa
Nucleo:	città di Sciaffusa

29. *Regione Svizzera orientale – zona Ovest*

Emittente	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Onere:	la concessione obbliga l'emittente a diffondere una finestra quotidiana di programmi per ciascuna sua zona di copertura nei Cantoni Zurigo / Sciaffusa, Turgovia e S. Gallo. I programmi devono essere prodotti nelle rispettive zone.
Zone di copertura:	Cantone Turgovia; circondari Winterthur, Bülach (senza Comuni a nord della linea Eglisau –Glattfelden), Andelfingen, Pfäffikon, Uster e Hinwil (ZH); circondari elettorali Toggenburg, S. Gallo, Wil, Rorschach e See-Gaster (SG); agglomerato Sciaffusa; città di Zurigo
Nucleo:	agglomerati Winterthur, Frauenfeld e Kreuzlingen; circondari Pfäffikon, Bülach (senza Comuni a nord della linea Eglisau –Glattfelden), Uster (ZH) e Münchwilen (TG); circondario elettorale Wil; Comuni Weinfelden, Amriswil, Bischofszell, Arbon e Romanshorn; tratte Winterthur – Andelfingen, Frauenfeld – Kreuzlingen, Frauenfeld –Amriswil, Weinfelden – Kreuzlingen – Amriswil

30. *Regione Svizzera orientale – zona Est*

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni
Onere:	La concessione obbliga l'emittente a diffondere nella Valle del Reno una finestra quotidiana di programmi, prodotta nella regione.
Zone di copertura:	Cantone S. Gallo, Appenzello Interno e Appenzello Esterno; circondari Arbon, Bischofszell (TG) e Landquart (GR); circondari Seewis e Schiers (GR); tratta Walenstadt – Weesen – Amden
Nucleo:	agglomerati S. Gallo e Arbon-Rorschach; circondari elettorali Sarganserland, Werdenberg e Rheintal; tratta S. Gallo – Appenzello; Comuni sulla riva sinistra del Lago di Walen

31. *Regione della città di S. Gallo*

Emittente:	1, programma complementare senza scopo di lucro
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Onere:	la concessione obbliga l'emittente a fornire un particolare contributo alla formazione degli operatori dei media conformemente all'art. 36 cpv. 2 ORTV
Zone di copertura:	città di S. Gallo
Nucleo:	città di S. Gallo

32. *Regione Svizzera sud-est*

Emittente:	1;
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Onere:	a. la concessione obbliga l'emittente a diffondere nei circondari Maloja, Bernina e Inn una finestra quotidiana di programmi prodotta nella regione; b. la concessione obbliga l'emittente a diffondere una determinata quota minima delle trasmissioni in retoromancio e in italiano, e a collaborare con le organizzazioni culturali e linguistiche Lia Rumantscha e Pro Grigioni Italiano
Zone di copertura:	Cantone Grigioni e Glarona (senza Comune di Bilten); autostrada A13 Landquart sino a Sargans, autostrada A3 Sargans – Walenstadt – Lago di Walen
Nucleo:	agglomerati Coira e St. Moritz; Surselva da Disentis a Tamins; Hinterrheintal da Thusis a Tamins; Comuni Langwies, Arosa, Klosters, Davos, Lenzerheide, Zernez, Scuol, Tarasp, Samnaun, Poschiavo e Glarona; tratte Ardez – Ramosch e Tschierv – Müstair

33. Regione Sopraceneri

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	Sopraceneri, circondari Lugano e Moesa (GR); autostrada A2 Lugano – Chiasso
Nucleo:	agglomerati Locarno e Bellinzona, Comuni in riva al Lago Maggiore sino al confine; autostrada A2 Airolo – Monte Ceneri

34. Regione Sottoceneri

Emittente:	1
Concessione:	con mandato di prestazioni e partecipazione al canone
Zone di copertura:	Sottoceneri; agglomerati Locarno e Bellinzona; autostrada A2 Airolo – Bellinzona
Nucleo:	agglomerati Lugano e Chiasso – Mendrisio; autostrada A2 Monte Ceneri – Chiasso